

Úradný vestník

Európskej únie

C 40



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 57

11. februára 2014

Číslo oznamu	Obsah	Strana
IV <i>Informácie</i>		
INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE		
Rada		
2014/C 40/01	Oznámenie určené osobám, skupinám a subjektom uvedeným na zozname ustanovenom v článku 2 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu [pozri prílohu k nariadeniu Rady (EÚ) č. 125/2014 z 10. februára 2014]	1
Európska komisia		
2014/C 40/02	Výmenný kurz eura	3
INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV		
2014/C 40/03	Oznámenie ministra hospodárstva Holandského kráľovstva podľa článku 3 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov	4
2014/C 40/04	Oznámenie ministra hospodárstva Holandského kráľovstva podľa článku 3 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov	5

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

2014/C 40/05

Zoznam colných úradov oprávnených vybavovať formality pri vývoze tovaru kultúrneho charakteru, zverejnený v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 116/2009 6

V *Oznamy*

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2014/C 40/06

Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.7154 – World Fuel Services Corporation/Watson Petroleum Limited) – Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾ 9



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

Oznámenie určené osobám, skupinám a subjektom uvedeným na zozname ustanovenom v článku 2 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu

[pozri prílohu k nariadeniu Rady (EÚ) č. 125/2014 z 10. februára 2014]

(2014/C 40/01)

Nasledujúce informácie sú určené osobám, skupinám a subjektom uvedeným v nariadení Rady (EÚ) č. 125/2014 z 10. februára 2014 ⁽¹⁾.

Rada Európskej únie rozhodla, že dôvody zaradenia týchto osôb, skupín a subjektov na uvedený zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahujú obmedzujúce opatrenia ustanovené nariadením Rady (ES) č. 2580/2001 z 27. decembra 2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu ⁽²⁾, stále existujú. V dôsledku toho sa Rada rozhodla uvedené osoby, skupiny a subjekty na danom zozname ponechať.

Nariadením Rady (ES) 2580/2001 z 27. decembra 2001 sa ustanovuje zmrazenie všetkých finančných prostriedkov, ostatných finančných aktív a hospodárskych zdrojov, ktoré patria dotknutým osobám, skupinám a subjektom, a zákaz priameho či nepriameho sprístupňovania akýchkoľvek finančných prostriedkov, ostatných finančných aktív a hospodárskych zdrojov týmto osobám, skupinám a subjektom.

Dotknuté osoby, skupiny a subjekty sa upozorňujú na možnosť podať príslušným orgánom príslušných členských štátov uvedených v prílohe k predmetnému nariadeniu žiadosť s cieľom získať povolenie použiť zmrazené finančné prostriedky na základné potreby alebo konkrétne platby v súlade s článkom 5 ods. 2 uvedeného nariadenia.

Dotknuté osoby, skupiny a subjekty môžu podať žiadosť s cieľom získať odôvodnené stanovisko Rady k ich ponechaniu na uvedenom zozname (pokiaľ im takéto odôvodnené stanovisko už nebolo oznámené) na túto adresu:

Council of the European Union (Attn: CP 931 designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Dotknuté osoby, skupiny a subjekty môžu kedykoľvek predložiť Rade na uvedenú adresu žiadosť –so všetkými sprievodnými dokladmi – o opätovné zváženie rozhodnutia zaradiť ich na uvedené zoznamy alebo ich na týchto zoznamoch ponechať. Takéto žiadosti sa po doručení posúdia. V tejto súvislosti sa dotknuté osoby, skupiny a subjekty upozorňujú na pravidelnú revíziu tohto zoznamu, ktorú Rada vykonáva podľa článku 1 ods. 6 spoločnej pozície 2001/931/SZBP. Aby sa Rada mohla žiadosťami zaoberať pri najbližšej revízii, mali by sa predložiť do 28. februára 2014.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 40, 11.2.2014, s. 9.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 344, 28.12.2001, s. 70.

Dotknuté osoby, skupiny a subjekty sa upozorňujú aj na možnosť podať žalobu voči nariadeniu Rady na Všeobecnom súde Európskej únie v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 263 ods. 4 a 6 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

10. februára 2014

(2014/C 40/02)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,3638	CAD	Kanadský dolár	1,5063
JPY	Japonský jen	139,26	HKD	Hongkongský dolár	10,5791
DKK	Dánska koruna	7,4623	NZD	Novozélandský dolár	1,6488
GBP	Britská libra	0,83160	SGD	Singapurský dolár	1,7318
SEK	Švédská koruna	8,8457	KRW	Juhokórejský won	1 461,48
CHF	Švajčiarsky frank	1,2234	ZAR	Juhoafrický rand	15,1679
ISK	Islandská koruna		CNY	Čínsky juan	8,2652
NOK	Nórska koruna	8,3580	HRK	Chorvátska kuna	7,6485
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	16 601,28
CZK	Česká koruna	27,547	MYR	Malajzijský ringgit	4,5604
HUF	Maďarský forint	310,88	PHP	Filipínske peso	61,404
LTL	Litovský litas	3,4528	RUB	Ruský rubel	47,4027
PLN	Poľský zlotý	4,1803	THB	Thajský baht	44,750
RON	Rumunský lei	4,4748	BRL	Brazílsky real	3,2653
TRY	Turecká líra	3,0251	MXN	Mexické peso	18,1372
AUD	Austrálsky dolár	1,5259	INR	Indická rupia	85,0391

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Oznámenie ministra hospodárstva Holandského kráľovstva podľa článku 3 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov

(2014/C 40/03)

Minister hospodárstva Holandského kráľovstva oznamuje, že Holandsko prijalo žiadosť o povolenie na vyhľadávanie uhľovodíkov v bloku N5 vyznačenom na mape, ktorá tvorí prílohu 3 k nariadeniu o ťažbe (Mijnbouwregeling, Stcrt. 2002, č. 245).

Minister hospodárstva vyzýva zainteresované strany, aby predložili konkurenčné žiadosti o povolenie na vyhľadávanie uhľovodíkov v bloku N5 holandského kontinentálneho šelfu v súlade s uvedenou smernicou a článkom 15 zákona o ťažbe (Mijnbouwwet, Stb. 2002, č. 542).

Orgánom oprávneným udeľovať povolenia je minister hospodárstva. Kritériá, podmienky a požiadavky stanovené v článku 5 ods. 1, článku 5 ods. 2 a v článku 6 ods. 2 uvedenej smernice sa stanovujú v zákone o ťažbe Mijnbouwwet (Stb. 2002, č. 542).

Žiadosti sa môžu podávať počas 13 týždňov od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* na tejto adrese:

De Minister van Economische Zaken (Ministerstvo hospodárstva)
ter attentie van de heer P. Jongerius, directie Energiemarkt (na vedomie: p. P. Jongerius, Riaditeľstvo pre energetický trh)
Bezuidenhoutseweg 73
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

Žiadosti doručené po tejto lehote sa nebudú brať do úvahy.

O žiadostiach sa rozhodne najneskôr do 12 mesiacov od uplynutia uvedenej lehoty.

Bližšie informácie poskytne p. E. J. Hoppel na telefónnom čísle: +31 703797762.

Oznámenie ministra hospodárstva Holandského kráľovstva podľa článku 3 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov

(2014/C 40/04)

Minister hospodárstva Holandského kráľovstva oznamuje, že Holandsko prijalo žiadosť o povolenie na vyhľadávanie uhľovodíkov v bloku N8 vyznačenom na mape, ktorá tvorí prílohu 3 k nariadeniu o ťažbe (Mijnbouwregeling, Stcrt. 2002, č. 245).

Minister hospodárstva vyzýva zainteresované strany, aby predložili konkurenčné žiadosti o povolenie na vyhľadávanie uhľovodíkov v bloku N8 holandského kontinentálneho šelfu v súlade s uvedenou smernicou a článkom 15 zákona o ťažbe (Mijnbouwwet, Stb. 2002, č. 542).

Orgánom oprávneným udeľovať povolenia je minister hospodárstva. Kritériá, podmienky a požiadavky stanovené v článku 5 ods. 1, článku 5 ods. 2 a v článku 6 ods. 2 uvedenej smernice sa stanovujú v zákone o ťažbe (Mijnbouwwet, Stb. 2002, č. 542).

Žiadosti sa môžu podávať počas 13 týždňov od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* na tejto adrese:

De minister van Economische Zaken (Ministerstvo hospodárstva)
ter attentie van de heer P. Jongerius, directie Energiemarkt (na vedomie: p. P. Jongerius, Riaditeľstvo pre energetický trh)
Bezuïdenhoutseweg 73
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

Žiadosti doručené po tejto lehote sa nebudú brať do úvahy.

O žiadostiach sa rozhodne najneskôr do 12 mesiacov od uplynutia uvedenej lehoty.

Bližšie informácie poskytnete p. E. J. Hoppel na telefónnom čísle: +31 703797762.

Zoznam colných úradov oprávnených vybavovať formality pri vývoze tovaru kultúrneho charakteru, zverejnený v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 116/2009 ⁽¹⁾

(2014/C 40/05)

Členský štát	Názov colného úradu	Región (v prípade potreby)
BELGICKO	Všetky colné úrady	
BULHARSKO	Všetky colné úrady	
ČESKÁ REPUBLIKA	Všetky colné úrady	
DÁNSKO	Všetky colné úrady	
NEMECKO	Všetky colné úrady	
ESTÓNSKO	Všetky colné úrady	
ÍRSKO	Všetky colné úrady	
GRÉCKO	Customs Offices of Athens 4th Customs Office of Thessalonica	
ŠPANIELSKO	Dependencia de Aduanas e Impuestos Especiales de Cádiz Dependencia de Aduanas e Impuestos Especiales de Algeciras Dependencia de Aduanas e Impuestos Especiales de Málaga Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Málaga-Costa del Sol Dependencia Regional de Aduanas e Impuestos Especiales de Andalucía Ceuta y Melilla Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Zaragoza Administración de Aduanas e Impuestos Especiales de Palma de Mallorca Administración de Aduanas e Impuestos Especiales de Gran Canaria- Marítima Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Las Palmas de Gran Canaria: con sede en Telde Dependencia de Aduanas e Impuestos Especiales de Santa Cruz de Tenerife Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Santa Cruz de Tenerife Sur-Reina Sofía: con sede en Granadilla de Abona Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Santa Cruz de Tenerife Norte-Los Rodeos: con sede en La Laguna Administración de Aduanas e Impuestos Especiales de Barcelona	

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 39, 10.2.2009, s. 1.

Členský štát	Názov colného úradu	Región (v prípade potreby)
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Barcelona-El Prat: con sede en El Prat de Llobregat	
	Dependencia Regional de Aduanas e Impuestos Especiales de Galicia	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Santiago de Compostela	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Madrid-Barajas	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales de Madrid-carretera: con sede en Coslada	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales de Madrid-ferrocarril	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales de Bilbao-marítima: con sede en Santurtzi	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Bilbao: con sede en Sondika	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales de Bilbao-carretera-Aparcabisa: con sede en Valle de Trápaga-Trapagaran	
	Dependencia de Aduanas e Impuestos Especiales de Alicante/Alacant	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Alicante/Alacant	
	Dependencia Regional de Aduanas e Impuestos Especiales de Valencia	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales del Aeropuerto de Valencia-Manises: con sede en Manises	
	Administración de Aduanas e Impuestos Especiales de Valencia-Marítima	
FRANCÚZSKO	Všetky colné úrady	
CHORVÁTSKO	Všetky colné úrady	
TALIANSKO	Všetky colné úrady	
CYPRUS	District Customs House of Nicosia	Nicosia
	District Customs House of Larnaca	Larnaca
	District Customs House of Limassol	Limassol
LOTYŠSKO	Všetky colné úrady	
LITVA	Všetky colné úrady	
LUXEMBURSKO	Luxembourg Aéroport (LU715000)	
	Centre douanier (LU704000)	

Členský štát	Názov colného úradu	Región (v prípade potreby)
MAĎARSKO	Všetky colné úrady	
MALTA	Customs Economic Procedures Unit Lascaris Wharf, Valletta VLT 1920	
HOLANDSKO	Všetky colné úrady	
RAKÚSKO	Všetky colné úrady	
POLSKO	Všetky colné úrady	
PORTUGALSKO	Alfândega Marítima de Lisboa Alfândega do Aeroporto de Lisboa Alfândega de Alverca Alfândega de Leixões Alfândega do Aeroporto de Sá Carneiro (Porto) Alfândega do Funchal Alfândega de Ponta Delgada	
RUMUNSKO	Všetky colné úrady	
SLOVINSKO	Všetky colné úrady	
SLOVENSKÁ REPUBLIKA	Všetky colné úrady	
FÍNSKO	Všetky colné úrady	
ŠVÉDSKO	Všetky colné úrady	
SPOJENÉ KRÁLOVSTVO	Všetky hlavné colné úrady Spojeného kráľovstva	

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ
SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec COMP/M.7154 – World Fuel Services Corporation/Watson Petroleum Limited)****Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní****(Text s významom pre EHP)**

(2014/C 40/06)

1. Komisii bolo 31. januára 2014 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik WFS UK Holding Company II Limited („WFS UK“, Spojené kráľovstvo) pod kontrolou podniku World Fuel Services Corporation („WFS“, USA) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) o fúziách kontrolu nad celým podnikom Watson Petroleum Limited („Watson“, Spojené kráľovstvo) prostredníctvom kúpy akcií.
2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:
 - WFS: dodávanie palivových výrobkov v oblasti leteckej, námornej a pozemnej dopravy a poskytovanie súvisiacich služieb,
 - Watson: distribúcia ropných produktov, najmä vykurovacieho oleja, plynového oleja, dopravných palív a automobilových/priemyselných mazív domácim, obchodným, priemyselným a poľnohospodárskym zákazníkom.
3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentrácií podľa nariadenia ES o fúziách⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.
4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.7154 – World Fuel Services Corporation/Watson Petroleum Limited na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

(2) Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikáтуру a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK